

(٩) الأسطورة وعلم الاساطير - عن الموسوعة البريطانية - ترجمة : عبد
الناصر محمد نوري عبد القادر - سلسلة كتاب الجيب - دار الشؤون
الثقافية - بغداد - ١٩٨٦ .

(١٠) كتاب (عجائب الهند - بره وبحره وجزايره) - بزرك بن شهریار
الناخدا ، الرام هرمزي - تحقيق فان دير لايت -

(١١) يستبعد رينيه خوام ، وهو يترجم ألف ليلة ليلة ؛ حكايات السندباد
السبع لأنها - وعلاء الدين والمصباح السحري - نصوص مستقلة
كتبت في القرن التاسع ، والليالي في القرن الثالث عشر ، لأسباب
جغرافية يشرحها في مقابلة أجراها معه عيسى مخلوف : اليوم السابع
- ١٩٨٧/٤/٢١ ولعل مقارنة الحكايات بعجائب الهند تنفي ذلك
معتبرة الحقائق الجغرافية علما عاما .

(١٢) تراجع قصيدة (حفيد السندباد) في ديوان الشاعر رشيد ياسين :
الموت في الصحراء . دار الشؤون الثقافية العامة - بغداد - ١٩٨٦ -
ص ص ١٣ - ٢٩ . وتراجع للمقارنة قصيدة الشاعر محمد جميل
شلس (إبحار) ص ٥٢ في ديوانه (الخوذة والنورس) دار الشؤون
الثقافية - بغداد - ١٩٨٧ وهي مؤرخة في - ٧٩/٦/٣ وتتحدث عن
(حفيد سندباد) الذي غادر مدينة الأحلام بحثاً عن مرافئ لا يموت
ربيعها الأخضر .

(١٣) القصيدة - واحدة من قصيدتين إلى صلاح جاهين - يراجع ديوان
عبد الوهاب البياتي - ج ١ - دار العودة - بيروت - ١٩٧١ - ص
٦٨٤ .

(١٤) نفسه - ص ٧٠٤

والملاحظ أن البياتي يمزج صورة السندباد هنا ؛ بعوليس لأنه يشير بعد ذلك
مباشرة إلى نهر الجحيم الذي عبره عوليس :